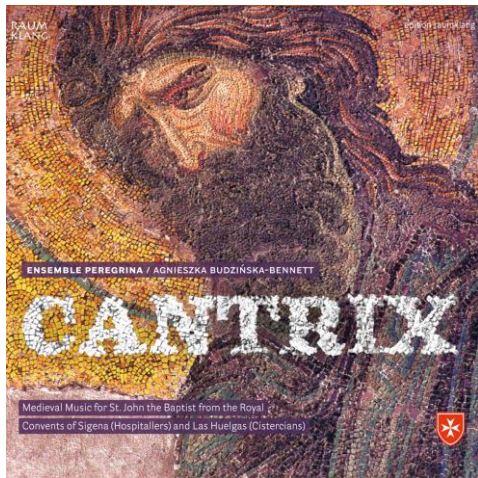


RAUMKLANG  
RK 3204  
EAN 4018767032048  
Total 65:41

RAUM  
KLING



## Cantrix

Mittelalterliche Musik für Johannes den Täufer aus den königlichen Frauenklöstern von Sigena (Hospitaliterinnen) und Las Huelgas (Zisterzienserinnen)

*ensemble Peregrina*  
**Agnieszka Budzińska-Bennett**

**D:** Die liturgischen Stücke auf der neuen Raumklang-CD „Cantrix“ erzählen vom Leben des Heiligen Johannes dem Täufer, Patron des Malteserordens, der in diesem Jahr seine 900-jährige Anerkennung als souveräner Orden durch den Papst feiert. Die Verehrung des Heiligen Johannes war im frühen Mittelalter in Europa und Byzanz weit verbreitet, seine besondere Rolle als Vorbote des Erlösers und Verwandter von Christus und der Jungfrau Maria machte ihn zu einem beliebten Gegenstand in Musik und bildender Kunst.

Mit dem vorliegenden Programm lassen **ensemble Peregrina & Agnieszka Budzińska-Bennett** die Tradition der singenden Nonnenschwestern aus den königlichen Klöstern Sigena (Hospitaliterinnen) und Las Huelgas (Zisterzienserinnen) wieder aufleben. Begleitet werden die reinen, klaren Frauenstimmen durch Instrumentalimprovisationen des virtuosen Fidelspielers Baptiste Romain und Agnieszka Budzińska-Bennett (Harfe). 2012 erschien ebenfalls bei Raumklang die für den ICMA nominierte CD „Veiled Desires“, ein augenzwinkerndes Programm über Leben und Liebe der Nonnen hinter den Klostermauern – ein „Meisterwerk“ (WDR TonArt).

*Eine Koproduktion mit der Helvetischen Assoziation des souveränen Malteserordens.*

**E:** *Medieval Music for St. John the Baptist from the Royal Convents of Sigena (Hospitaliters) and Las Huelgas (Cistercians)*

The liturgical pieces on the new Raumklang CD “Cantrix” tell of the life of St. John the Baptist, patron of the Order of Malta, which this year celebrates the 900th anniversary of its official recognition by the Pope as a sovereign order. The veneration of St. John was widespread in Europe and Byzantium in the early Middle Ages. His particular role as the herald of the Redeemer and his kinship with Christ and the Virgin Mary made him a popular subject in music and the visual arts.

With the present program, **ensemble Peregrina & Agnieszka Budzińska-Bennett** bring to life again the tradition of the singing nuns from the royal convents of Sigena (Hospitaliters) and Las Huelgas (Cistercians). The pure, clear women’s voices are accompanied by the instrumental improvisations of virtuoso vielle player Baptiste Romain and Agnieszka Budzińska-Bennett (harp). The CD “Veiled Desires,” an often tongue-in-cheek program about the lives and loves of the nuns behind the monastery walls – a “masterpiece” (WDR TonArt) – which was nominated for the ICMA, appeared in 2012, likewise on Raumklang.

*A co-production with the Swiss Association of the Sovereign Order of Malta*

**F :** *Musique médiévale pour saint Jean-Baptiste dans les monastères royaux de femmes de Sigena (hospitalières) et de Las Huelgas (cisterciennes)*

Les pièces liturgiques sur le nouveau CD de Raumklang, **Cantrix**, évoquent la vie de saint Jean-Baptiste, patron de l'ordre de Malte qui célèbre cette année le 900<sup>e</sup> anniversaire de sa reconnaissance comme ordre souverain par le pape. Au début du Moyen Âge, la vénération de saint Jean était très répandue en Europe et à Byzance, son rôle particulier d'annonciateur du Sauveur et parent du Christ et de la Vierge Marie faisait de lui un sujet très prisé en musique et dans les beaux-arts.

L'**ensemble Peregrina & Agnieszka Budzińska-Bennett** font revivre sur ce programme la tradition des nonnes chantantes dans les monastères royaux de Sigena (hospitalières) et de Las Huelgas (cisterciennes). Les voix féminines, limpides et claires, sont accompagnées par les improvisations instrumentales de Baptiste Romain, virtuose de la vièle à archet, et d'Agnieszka Budzińska-Bennett à la harpe. En 2012, le CD *Veiled Desires* nominé pour l'ICMA est également paru chez Raumklang, un programme qui, avec un clin d'œil, évoque la vie et l'amour des nonnes derrière les murs de leurs couvents : « Un 'chef-d'œuvre' » (WDR TonArt).

*En coproduction avec l'Association helvétique de l'Ordre de Malte.*